



# CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete **2013. szeptember 5-én (csütörtök) 18-kor kezdődő** hivatalos helyiségében (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott testületi üléséről.

**Jelen vannak:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök  
Kaltenecker Gábor elnökhelyettes, jkv. hitelesítő  
Cser Károlyné képviselő  
Majorné Sándor Beáta Budapest XXI.Ker. Csepel Önkormányzata,  
Szervezési Iroda, jegyző megbízottja

**Távollévő:** Hajdu-Nonn Nikolett képviselő

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Ezt követően ismerteti a napirend-tervezetet. Miután, kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**31/2013.(IX.05.)NKT**

### H A T Á R O Z A T

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

#### **Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési beszámoló elfogadására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

#### **Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

#### **Napirend 3. pontja:**

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megnyitja a napirendet.

#### **Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési beszámoló elfogadására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** ismerteti, a 2013. évi Együttműködési megállapodás alapján Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Jegyzője megküldte a 2013. I. félévi költségvetési beszámolóhoz az adatokat. Az anyagot minden képviselő részére eljuttatta áttanulmányozásra. Kéri, hogy a beszámoló elfogadásáról döntsenek. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**32/2013.(IX.05.)NKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. I. félévi költségvetési beszámolót elfogadja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, hogy Jegyző úr tájékoztatást adott arról, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló Kormányrendelet alapján a 2013. évi feladatalapú költségvetési támogatás összege 558.188,- Ft, amely összeg 2013. augusztus 1-jén megérkezett a számlára.

Továbbá a tájékoztatóban szerepel, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban biztosított működési támogatás és telefonköltség II. félévi összege, amely 129.000,- Ft, valamint a 2013. I. félévi kamat összege 3.081,- Ft, és az ELMŰ átutalása 6480,- Ft áramdíj túlfizetés szintén a számlánkra érkeztek.

Elmondja, hogy ezekkel az előirányzatokkal szükséges módosítani az idei költségvetést.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**33/2013.(IX.05.)NKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a központi költségvetésből meghatározott **feladatalapú támogatás** 558.188,- Ft, kerekítve **558.000,- Ft-os** összegével a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadás tételét megnöveli.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**34/2013.(IX.05.)NKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött Megállapodásban biztosított II. féléves **működési támogatás 84.000,- Ft-os**, valamint a **45.000,- Ft-os telefonköltség** támogatás összegével, összesen 129.000,- Ft-tal megnöveli a 2013. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**35/2013.(IX.05.)NKT****HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. I. félévi **kamat** összegével 3.081,- Ft-tal, kerekítve **3.000,- Ft-tal** megnöveli a 2013. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**36/2013.(IX.05.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az ELMŰ áramdíj túlfizetés összegével 6.480,- Ft-tal, kerekítve **6.000,- Ft-tal** megnöveli a 2013. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**37/2013.(IX.05.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2013. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:

Csepeli Német Önkormányzat 2013. évi bevételi előirányzat		Csepeli Német Önkormányzat 2013. évi kiadási előirányzat	
1. Központi költségvetési támogatás	222.000	1. Személyi juttatás	0
<b>I. Központi költségvetési támogatás (1)</b>	<b>222.000</b>	- Tiszteletdíj	0
2. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata működési támogatása	168.000	- BKV bérletértékesítés	0
3. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata telefonköltség támogatása	90.000	- Egyéb személyi kifizetések	0
<b>II. Önkormányzati költségvetési támogatás (2+3)</b>	<b>258.000</b>	2. Munkaadókat terhelő járulékok	0
<b>4. 2012. évi pénzmaradvány</b>	<b>466.000</b>	- Társadalombiztosítási járulék	0
<b>5. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata pályázati támogatása</b>	<b>500.000</b>	- Munkaadói járulék	0
<b>6. Központi feladat alapú támogatás</b>	<b>558.000</b>	- Egészségügyi hozzájárulás	0
<b>7. Kamatbevétel</b>	<b>3.000</b>	3. Dologi kiadás	<b>2.013.000</b>
<b>8. ELMŰ áramdíj túlfizetés</b>	<b>6.000</b>	Programok, rendezvények	1.040.000
		- Sváb bál	40.000
		- Vers és prózamondó verseny	20.000
		- Liebe in May-pályázat	150.000
		- Gyermek tánc-és életmódtábor pályázat	120.000
		- Táncegyüttes fesztivál tanulmányút - pályázat	560.000
		- Nemzetiségi nap-pályázat	150.000
		Egyéb dologi kiadások	715.000

		Működési célú kiadás	168.000
		Telefonköltség	90.000
		4. Működési célú pénzeszköz átadás	0
		<b>I. Működési kiadások összesen (1+2+3+4)</b>	<b>2.013.000</b>
		5. Felhalmozási kiadások	0
		6. Felhalmozási célú pénzeszköz átadás	0
		<b>II. Felhalmozási kiadások összesen (5+6)</b>	<b>0</b>
<b>Bevétel összesen (I.):</b>	<b>2.013.000</b>	<b>Kiadás összesen (I.):</b>	<b>2.013.000</b>

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 3. pontja:**

**Egyebek**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, megköszöni a tagok részvételét, majd bezárja az ülést.

K.m.f.

  
**Kalfenecker Gábor**  
 jkv. hitelesítő

Jegyzőkönyvet készítette:  
 Majomé Sándor Beáta  
 Szervezési Iroda ügyintéző



  
**Lászlóné Balázsovits Magdolna**  
 elnök